

1.0.4 353

Shanghai Municipal Police

C. I. D.
I. O. REG

4353

6/3/22

CENTRAL POLICE

Station.

March

6

1922

REPORT ON Letter from the Chief Commissioner of the
Batavian Police.

Made by D. I. Sullivan

Forwarded by J. J. Sullivan

Sir,

The attached letter was received on March 4. It refers to the two Dutch Police officers who brought to Shanghai Zinovieff, Rybtchinsky, and Zachartschenko, three Russian Bolsheviks who were deported from the Netherlands East Indies and have since been reported to Harbin. D. I. Givens and D. C. I. May are entitled to an equal share of the thanks.

I am, Sir,

Your obedient servant,

D. I.

D. C. I.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
REPORT



C.S.G. Special Branch ~~37837~~ File No. Date ... October 31, 1941.

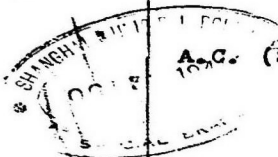
SUBJECT: MOTT, I. - Arrival of.

Isai Mott, Russian Jew, age 38, pickpocket
and shoplifter, - C.R.O. 114, arrived here from Tsingtao,
on 23-10-41, aboard the s.s. "Hoten Maru."

bl
31.10.41.

bl
FILE
31.10.41.

O. Kitchin
D. S. I. 7.



A.C. (Special Branch).

ALGEMEENE POLITIE
BATAVIA
HOOFD-COMMISSARIAAT

C. F. D.
I. O. KAG

4353

6/3/22

WELTEVREDEN. // February 1922.

No. 1704

BIJLAGE

With reference to the recent visit of two of my subordinates to Shanghai, I am very pleased to express to you my thanks for the kind reception and the way in which you have been of assistance to them in the fulfillment of their task.

I remain, Sir, your obedient servant

Chief Commissioner of Police.



Mr. J. Sullivan
Detective Chief-Inspector
Central Police Station
S H A N G H A I

1. O. 1200
4353
Date 6/3/22

Translation of a letter from the Military Governor of
Sungkiang & Shanghai.

February 14, 1922.

K. J. McEuen, Esq.,
Commissioner of Police.

Sir,

With reference to your letter regarding three
packages of luggage, which Vassali Rybtchinsky, one of
the Russians deported to Harbin, had left behind, I have
the honour to inform you that the officers of the Railway
Station state that this luggage has already been sent to
Harbin, and a receipt obtained for it. I now beg to notify
you that this receipt has been sent to the authorities at
Harbin.

With greetings of the day.

Military Governor of Sungkiang & Shanghai.

February 8 22

Sir, I beg to inform you that three packages of luggage, the property of Vassali Rybtchinsky who was deported to Harbin and who left Shanghai on January 28 1922 were detained at Shanghai North Railway Station owing to traffic congestion on the railway.

These three packages of luggage have now been sent to Harbin and I enclose the baggage receipt which I would ask you to be good enough to forward to the Special Police Administration, Harbin to whom Rybtchinsky was handed over on his arrival there on January 20, 1922.

I have the honour to be,
Sir,
Your Obedient Servant,

for Commissioner of Police.

H.E. the Military Governor of
Sungkiang and Shanghai.

譯文
逕啟者二月廿二日
查署派員會同敝捕房探員
將解俄犯四員到哈當時俄犯
帶有行李甚多均之滬甯路
局運送乃車抵南京時因
值新年車務紛繁以致俄
犯佛愛立利勒金斯基
之行李三件未及隨車運
往茲據路局聲稱該行
李三件已運往哈爾濱
送來行李收單一紙囑各
轉送等情前來合將原
收呈呈
台端即祈轉送哈爾濱
東省特別區總管理
以便提取呈報
松滬薩軍使
總巡警高

Shanghai Municipal Police.

C. I. D.
I. O. REC.

4353

No. 7/2/22

CENTRAL POLICE Station.

February 6 1922

REPORT ON Deportation of four Russians to Harbin

Made by D. I. Sullivan

Forwarded by

Sir,

When entraining for Harbin on the morning of January 26 three packages of luggage, the property of Vassali Rybtchinsky were placed in the care of the luggage clerk outside the luggage van of the train and a luggage receipt obtained, but on arrival at Nanking Ferry Station it was found that the luggage had not been put on the train. I saw Mr. Wayne, Traffic Superintendent of the Shanghai Nanking Railway on February 4. He caused enquiries to be made and it was ascertained that the luggage van was full in fact out of twenty six packages checked only eleven were sent by that train. The three packages were sent to Nanking Ferry by the next train and have now been brought back to Shanghai and are in the baggage room at the Shanghai North Station. The hitch was caused purely by the excessive amount of New Year traffic on the railway.

Mr. Wayne states that the Railway Company will forward the baggage to Harbin if desired, but as the movements of the deported men are uncertain, I respectfully beg to suggest that it be kept in Shanghai for a time as the Chinese Authorities in Harbin may communicate with the S. M. P. on the subject and a definite address to which the baggage may be forwarded may be obtained. Mr. Wayne says he will keep the baggage at the Railway Station until further instructions are received from the Police.

I am, Sir,
Your obedient servant,

D. I.

D. C. I.

Shanghai Municipal Police.

I. O. C.

No. 4353
9/2/22

CENTRAL POLICE Station.

February 8 1922

REPORT ON Luggage of Vassali Rybtchinsky

Made by D. I. Sullivan

Forwarded by

Sir,

Three packages of luggage, the property of Vassali Rybtchinsky, which were left behind at Shanghai when Rybtchinsky left for Harbin on January 26, 1922 have now been sent to Harbin, and will be delivered to the owner on presentation of attached receipt.

I am, Sir,

Your obedient servant,

D. I. Sullivan
D. I.

D. C. I.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

COMMISSIONER'S OFFICE.

Translation of a letter from the Military Governor of Sungkiang & S'hai.

February 10, 1922.

K.J. McEuen, Esq.,

Commissioner of Police.

Sir,

Some time ago I received a letter from you requesting me to assist you to deport 4 Russians named Theodore Zinovieff, etc. to Harbin, and I accordingly despatched a Captain and a soldier to escort them and forwarded you a reply. This is on record.

I am now in receipt of a letter from the Police Headquarters of the Special District of the Eastern Provinces, stating that they have received the four persons named Theodore Zinovieff, etc from our escorting officers and ~~have now~~ detained them in custody for the time being.

I therefore write this to you with the request that you will take note.

With greetings of the day.

(Sd) Ho Feng-ling,

Military Governor of Sungkiang & Shanghai.

Russo-Asiatic Bank Building
15, The Bund.

Shanghai, March 14th, 192 .

M The Commissioner of Police, Shanghai Municipal Council, SHANGHAI.

TO THOS. COOK & SON.

TOURIST, STEAMSHIP AND FORWARDING AGENTS
BANKERS, ETC.

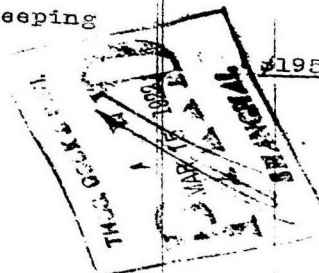
Slip No. 35378

To cost of second class tickets supplied to
Inspector Sullivan on January 25th from
Shanghai to Harbin and return via Tientsin,
Lukden and Changchun including sleeping
berths and express extras

E. C. C. E.

C/E.

W/



\$195.99

Russo-Asiatic Bank Building
15, The Bund.

Shanghai, March 14th, 1924.

M The Commissioner of Police, Shanghai Municipal Council, SHANGHAI.

TO THOS. COOK & SON.

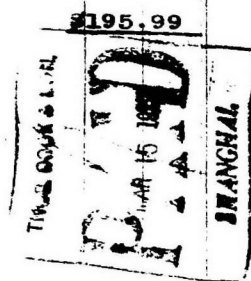
TOURIST, STEAMSHIP AND FORWARDING AGENTS
BANKERS, ETC.

Slip No. 35378

To cost of second class tickets supplied to
Inspector Sullivan on January 25th from
Shanghai to Harbin and return via Tientsin,
Mukden and Changchun including sleeping
berths and express extras

R. & O. R.

C/H.



Memorandum.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

C. I. D.
I. O. REG

No. 4353

Date 9/2/22

From

DIRECTOR OF CRIMINAL INTELLIGENCE.
CRIMINAL INVESTIGATION DEPARTMENT.

To The Consul General for the

Netherlands, Shanghai.

Tel. No. C. 743.

February 7 1922.

Dr to Shanghai Municipal Council (Police Dept) for expenses incurred in departing Theodore Zinovieff, Vassali Rybtchinsky and Teofai Zachartschenko to Harbin on January 26, 1922.

Four return and three single second class tickets from Shanghai to Harbin - \$719.17

Food for seven persons going to Harbin and for four persons returning to Shanghai, hotel expenses in Harbin and Mukden, vehicle hire and incidental expenses - \$180.16

A. Hinton-Tinson Total - \$899.33
for Commissioner of Police.

Shanghai Municipal Police.

C. I. D.
I. O. REG

No. 4353
9/2/22

CENTRAL POLICE Station.

February 7 1922

REPORT ON Deportation of three Russians

Made by D. I. Sullivan

Forwarded by

Sir,

The expenses incurred in deporting three Russians named Theodore Zinovieff, Vassali Rybtchinsky, and Teefan Zachartschenko whose deportation to Harbin was ordered by the Mixed Court on January 16, 1922 are as follows :-

Four return and three single

second class tickets from

Shanghai to Harbin -

\$719.17

Food for seven persons going to

Harbin and for four persons

returning to Shanghai, hotel

expenses in Harbin and Mukden,

vehicle hire and incidental

expenses -

\$160.16

Total

\$879.33

I am, Sir,

Your obedient servant,

D. I. Sullivan
D. I.

D. O. I.

Shanghai Municipal Police.

C. I. D.
I. O. REG

No. 4353
Date 9/2/22

CENTRAL POLICE Station.

February 6 1922

REPORT ON Deportation of Issy Mott

Made by D. I. Sullivan

Forwarded by

Sir,

The expenses incurred in carrying out the sentence of deportation to Harbin passed on Issy Mott at the Mixed Court on December 30, 1921, are as follows :-

One single second class ticket from

Shanghai to Harbin -

\$71.59

One return ticket (second class)

for Police escort -

\$126.10

Food for two persons going to Harbin

and for one person returning

to Shanghai, hotel expenses in

Harbin and Mukden, vehicle hire

and incidental expenses -

\$51.03

Total \$248.72

I am, Sir,

Your obedient servant,

J. Sullivan
D. I.

D. O. I.

Shanghai Municipal Police.

C. I. D.
I. O. REG

No. 1353
7/2/22

CENTRAL

Station.

February

6

1922

REPORT ON Deportation of Four Russians to Harbin

Made by D. I. Sullivan

Forwarded by

Sir,

Expenses incurred in carrying out the deportation to Harbin of four Russians named Theodore Zinovieff, Vassali Rybtchinsky, Teofan Zachartschenko and Issy Mott, who left Shanghai under Police escort on January 26 and were handed over to the Chinese Authorities in Harbin on January 29 :-

Five return and three single second

class tickets from Shanghai to

Harbin -

\$845.27

One single second class ticket from

Shanghai to Harbin - Issy Mott -

\$ 71.59

To Food for six persons going to

Harbin and for two persons

returning to Shanghai -

\$67 .55

Yen 22.05

Hotel expenses in Harbin -

" 19.35

Hotel expenses in Mukden -

" 17.10

Motor car hire in Tientsin -

\$ 3.00

Motor car hire in Harbin -

" 20.00

Extra for sleepers from Harbin

to Changchun -

" 10.00

Money used by C. D. 92 Pan Li Pih

in buying food on way and paying

for food and lodgings for three

Chinese at Harbin and Mukden -

\$ 51.87

Tips for handling luggage, vehicle

hire in Harbin, and incidental

expenses -

\$ 10.00

Shanghai Municipal Police.

C. I. D.
I. O. REC.

No. 4353
Date 7/2/22

Station.

192

REPORT ON

Made by

Forwarded by

Total -	\$132.42	Yen 88.50
	\$ 78.77	(Yen Exchange -
	<u>\$211.19</u>	Yen 100- \$89.00)

Vouchers attached.

Received from Director of Criminal Intelligence
before starting - \$200.00.

I am, Sir,

Your obedient servant,

J. Sullivan
D. I.

D. C. I.

Shanghai Municipal Police

C. I. D.
I. O. REG
14353
Date 2/2/22
Station.

CENTRAL POLICE

February 4

1922

REPORT ON Prisoners Deported to Harbin

Made by D. I. Sullivan

Forwarded by

Sir,

The three Russians Theodore Zinovieff, Vassali Rybtchinsky and Teofan Zachartschenko, who were deported from the Netherlands East Indies for propagating Bolshevism and Issay Mott who was ordered by the Mixed Court to be deported left Shanghai under the escort of D. I. Sullivan, P. G. Pepas, C.D.C. 92 Pan Li Pih, and two Chinese soldiers on January 26 and arrived in Harbin at 8 p.m. on January 29. Owing to the Chinese New Year holidays a receipt for the prisoners could not be obtained that night but two receipts, one for the Military Governor of Sungkiang and Shanghai, and one for the Shanghai Municipal Police (attached) were obtained at 5 p.m. on January 30. We left Harbin at 1 a.m. on January 31 but owing to the Chinese holidays the train service was restricted and on arrival at Mukden on the night of January 31 it was discovered that there were no more trains that night and we were forced to stay one night there. We arrived back in Shanghai at 10 p.m. February 3.

I am, Sir,

Your obedient servant,

D. I.

D. C. I.

4353
6/2/22

February 4 22

Sir, I have to acknowledge receipt of your letter of January 27 informing me that you had detailed two men to accompany the Police who were escorting four Russians to Harbin and in reply thereto have to state that your men reported themselves at this Station, went with the escort to Harbin where they handed over and obtained a receipt for the prisoners. They returned to Shanghai at 10 p.m. on February 3.

I have the honour to be,
Sir,
Your Obedient Servant,

H.H. the Military Governor,
of Sungliang and Shanghai.
Commissioner of Police.

譯文

匪徒者接於一月廿
未以解捕房所請
協解俄犯四名蒙
飭使飭派差兵排長
各一員協解等因
查貴署委員馬
日報到即由該捕
房人員協令匪解
該犯到哈交代完
畢再由該地官廳
出費收據押解人員
遂即返抵於二月廿
安抵本埠相迎奉
開印於查照以領
執祺 麥高雲
左波 二月四日
松尾陸軍使

译

B. I. D.
I. O. REG

No. 4353
Date 9/2/22

THE SHANGHAI GAZETTE, THURSDAY, NOVEMBER 24, 1921

Russian 'Un'desirables' Expelled From Dutch Indies

Wetsteyreden, Nov 10.

The Netherlands Indies Government has decided to expel two Russian communists from the Dutch Indies, owing to communistic propaganda amongst the population and the spreading of false rumours about the Dutch Indies in the former Russian Empire. The two communists are now being guarded by the Dutch authorities and are being guarded by the Dutch authorities.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

COMMISSIONER'S OFFICE.

D. I. D.
Y. O. REC

4353

9/2/22

Translation of a letter from the Military Governor of Sungkiang & Shanghai.

January 27, 1922.

X.J. McEuen, Esquire,
Commissioner of Police.

Sir,

I beg to acknowledge receipt of your two letters dated the 14th and 17th instants respectively in reference to three Russian Bolsheviki named Theodore Zinovieff, Pheophanes Zaachartschenko and Basile Rybtschinsky and a Russian child named Veezamoda, who are natives of Harbin and you propose to deport them to Harbin and asked me to render assistance, etc. In reply I have to inform you that I have detailed a Captain and a soldier to accompany your detective to escort the four Russians to Harbin and forwarded a letter to the Police Headquarters of the Eastern Provinces to make arrangements.

Hoping you will take note of my reply, thus obliging..

With greetings of the day.

(Sd) Ho Feng-ling,
Military Governor of Sungkiang & Shanghai.

DC!

Sp. C. K. 100-111
with 100-111
100-111

21
22

Shanghai Municipal Police

C. I. D.
I. O. REG

4353

9/2/22

Date

CENTRAL POLICE Station.

January 16 1922

REPORT ON Three Russian deportees from Java

Made by D. I. Sullivan

Forwarded by

Sir,

Three Russians named Theodoor Zinovieff, Teofan Zachartschenko, and Vassali Rybtschinsky, who were deported from the Netherlands East Indies for engaging in the propagation of Bolshevism and who arrived in Shanghai on board the s.s. "Tjitaroem" on January 15 were taken before Mr. Blackburn British Assessor and Magistrate Kwan at the Mixed Court on January 16 on a warrant charging them with being undesirables and a menace to the peace and good order of the Settlement. The Police asked that the accused be expelled from the Settlement and deported to Harbin. Police Inspector T. Ph. Hogendyk of Batavia gave evidence of the deportation of the three accused from the Netherlands East Indies. The bench ordered that the accused could not be allowed to remain in Shanghai but gave them the option of going to Vladivostok or Harbin. The accused answered that they wanted to go to Odessa but that of the choice given them they would prefer to go to Harbin. The charge sheet was then marked "To be expelled from the Settlement and sent to Harbin".

I am, Sir,

Your obedient servant,

D. I.

D. C. I.

Shanghai Municipal Police

C. I. D.
Y. O. REG

No. 1352
Date 9/2/22

CENTRAL POLICE

Station.

January 16

1922

REPORT ON Arrest of Bolshevist Agitators

Made by D. I. Sullivan

Forwarded by

Sir,

On January 14 a Mixed Court warrant countersigned by the Consul-General for the Netherlands was obtained for the arrest of Theodoor Zinovieff, Teofan Zachartschenko, and Vassali Rybtschinsky, three Russians who had been deported from the Netherlands East Indies for engaging in Bolshevik propaganda and who were expected to arrive in Shanghai on January 15 by the Java-China-Japan liner s.s. "Tjitaroem".

The steamer arrived at about 8 a.m. on Sunday January 15 and docked at the Kailan Mining Administration Co.'s Wharf, Pootung. D. I.'s Givens and Sullivan, D. S.I. Kay and D. C. Korolkoff went to the steamer and found the three deportees on board accompanied by two police officers from Java. The men were taken into custody and detained at the Central Police Station and will be taken before the Mixed Court on January 16. Zinovieff states that he went from Vladivostock to Java via Shanghai about 14 months ago and obtained a position as a surveyor ~~as~~ under the Dutch Government in Dutch Borneo and was sent back to Java about four months ago. Zachartschinko who is a mechanical engineer has also been in Java and Sumatra about 14 months, and Rybtschinsky who is an electrical engineer has been there about 15 months. The latter states that he is being sent away from Java merely because he is unemployed and the Police Officer who accompanied the men has no information or instructions concerning him except that he is to be brought to Shanghai, and his name is not on the paper given to the Police

Shanghai Municipal Police

C. I. D.
I. O. REG

4353
Date..... 9/2/22

Station.

192

REPORT ON

Made by

Forwarded by

Officer. The Consul General for the Netherlands was informed of this by telephone but he said it was wrong and that all three men were political agitators.

Zinovieff and Zachartschenko are natives of European Russia and demand to be sent back there and protest strongly against being brought to Shanghai or sent to Harbin or Vladivostock and engaged in a hunger strike for nineteen days in Java in order to avoid being sent to Harbin.

I am, Sir,

Your obedient servant,

D. I.

D. C. I.

Shanghai Municipal Police.

1-0-REG
4353
No. 212/22
Date

CENTRAL POLICE Station.

January 14 1922

REPORT ON Passage through Shanghai of Russian Communists deported from The Netherlands East Indies

Made by D. I. Givens Forwarded by Director of Criminal Intelligence

Sir,

With reference to the expected early arrival here of Russian Communists named Zinovieff, Zachartschenko and Rytschinsky, who have been deported from The Netherlands East Indies to Harbin for carrying on communist propaganda amongst the natives of the former place, I attach herewith a copy of a letter which the Associate Comptroller of the Bureau for Russian Affairs has received from the Acting Consul General for Holland in this connection.

Under the circumstances, it would seem advisable to have the deportees kept in custody while in Shanghai and accompanied by some member of the police when they resume their journey to Harbin.

Mr. Chetverenko, Secretary of the Bureau of Russian Affairs, who has brought this letter to the police, states that his office is not in a position to advance the expenses for the purchase of tickets to enable the deportees to continue their journey.

I would therefore respectfully beg to apply for instructions as follows :

- (1) Shall steps be taken to secure the necessary authority to detain the deportees while in Shanghai ?
- (2) From what source will the necessary advance of funds to enable the prisoners to continue their journey be secured ?
- (3) Shall a member of this force be sent to accompany the prisoners to ensure that they continue their journey ?

I am, Sir,
Your obedient servant,

D. C. I.

D. I. Givens

C. I. D.
I. O. REG
No. 4353
Date 9/2/22

Shanghai, January 11th, 1922.

No. S6

Sir,

Referring to your letter No. 1693 of December 22nd last, I beg to inform you that having communicated with the Government of The Netherlands East Indies concerning the advisability of ensuring the immediate continuance of the journey of the Russian communists who are on their way to Shanghai, I am now notified that the names of the three undesirables are Zinovieff, Zachartschenko and Rybtschinsky and that they are travelling on the s.s. "Tjitaroen" expected to arrive at this port on Sunday the 15th next at the earliest.

I am moreover instructed to defray the expenses of tickets for the journey from Shanghai to Harbin of the three above-named persons and should be obliged if you would arrange for the necessary measures being taken for their early departure from Shanghai and render the account for fares to this Consulate-General.

I am informing the Commissioner of Police of the travellers' expected arrival and intended departure.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

V. Grosse, Esquire,

Associate Comptroller of

the Bureau of Russian Affairs.

Acting Consul General.

SHANGHAI.

C. I. D.
I. O. REG
No. 4353
Date 13/1/22

January 13,

2.

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter No. 86 of January 11, 1922 informing me of the arrival by the s.s. "Tjitareom" of three Communists of Russian nationality, named Zinovieff, Zachartschenko and Rytschinsky. The necessary steps will be taken to follow this matter up, and I have to convey to you my thanks for forwarding me this information.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,



Commissioner of Police.

Acting Consul-General for the Netherlands,
Shanghai.

Consulaat-Generaal der Nederlanden
voor Midden China.

TELEGRAMADRES:

HOLLANDIA-SHANGHAI.
HOLLANDIA

MERCUR—CODE 306 Ed. IN GEBRUIK.

Q

No. 076

C. I. D.
I. O. REG
4353
No. 13/11/22.
Date

Shanghai, January 11th 1922.

Sir,

I beg to inform you that three communists of Russian nationality, named Zinovieff, Zachartschenko and Ryt-schinsky, who have been expelled from The Netherlands East Indies as undesirables will arrive at this port in the s.s. Tjitaroem of the Java China Japan Line (agents the Holland China Trading Co.) which is expected on Sunday the 15th of this month at the earliest.

The Netherland East Indian Government on my protests against the men being ultimately sent to this port have consented to promoting the continuance of their voyage to Harbin. I have informed the Commissioner for Russian Affairs accordingly and presume that he will communicate to you on the subject.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Willemsen
Acting Consul-General.

To the Commissioner of Police,
Shanghai Municipal Council,

SHANGHAI.

DCI
To note, answer
+ return for
2-1-22

12/1/22

Vond
12-1-22
J. Lueder
D. J.